

# Hard Head

TM

Item no. 019959



## MOUSE REPELLER

MUSSKRÄMMA/ MUSESREMNER  
ODSTRASZACZ MYSZY/ MÄUSESCHRECK  
HIIRENKARKOTIN/ RÉPULSIF À SOURIS/  
MUIZENVERJAGER

### **EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

### **SV BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

### **NO BRUKSANVISNING**

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

### **PL INSTRUKCJA OBSŁUGI**

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### **DE BEDIENUNGSANLEITUNG**

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

### **FI KÄYTTÖOHJEESTA**

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä! Säilytä se mahdollisimman hyvin varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

### **FR MODE D'EMPLOI**

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

### **NL GEBRUIKSAANWIJZING**

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning. Spara den för framtida behov. Rätten till ändringar förbehålles. För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. Med forbehold om endringer. Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!. Zachowaj ją na przyszłość. Z zastrzeżeniem prawa do zmian. Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. Julia reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen. Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. Änderungen vorbehalten. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä. Säilytä se myöhempää käyttöä varten. Pidätämme oikeuden muutoksiin. Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Wijzigingen voorbehouden. Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

© Julia AB 2022-03-17

1



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!






#### **Felaktig elanslutning eller för hög matningsspänning medför risk för elolycksfall.**

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typslykten.
- Anslut produkten till ett lättåtkomligt nätuttag, så att stickproppen snabbt kan dras ut om något fel uppstår.
- Använd inte produkten om den är skadad eller inte fungerar normalt.
- Öppna aldrig produktens hölje.
- Dränk aldrig produkten i vatten eller annan vätska.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Anslut produkten direkt till nätuttaget. Använd inte förlängningsladd.
- Håll produkten borta från öppen låga och andra värmekällor.
- Produkten kan användas av personer från 12 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller

kunskap om de har fått övervakning eller anvisningar gällande användning av produkten på säkert sätt och förstår föreliggande risker. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.

- Förvara produkten oåtkomligt för barn under 12 år.

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Dubbelisolerad (skyddsklass II), ska inte skyddsjordas.
	Endast avsedd för inomhusbruk.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Frekvens	20–100 kHz
Effektförbrukning	1 W
Effektiv räckvidd	60 m <sup>2</sup>
Mått	9,5 x 7 x 5 cm

## BESKRIVNING

Produkten använder ultraljud för att skrämma bort möss, råttor och andra skadedjur. Ultraljud är ljudvågor med frekvens 20 kHz till 1,6 GHz och är inte hörbara för människor. Ultraljudvågor reflekteras av väggar och golv utan att tränga igenom. Ju starkare ekoeffekten är i ett rum, desto bättre distribueras ljudvågorna. Tjocka mattor och liknande absorberar ljudvågorna. Anslut produkten till ett nätuttag där den inte blockeras av gardiner, möbler eller liknande. Produkten bör vara igång hela tiden för bästa effekt. Frekvensområde 20 till 100 kHz.

## OBS!

**Övervaka husdjur under de första timmarna produkten är igång. Djur kan visa viss rastlöshet under de första timmarna, men bör sedan återgå till normalt beteende.**

**Sluta använda produkten om ditt husdjur fortsätter att bete sig onormalt.**

## **BILD 1**

1. *Stickpropp*
2. *Strömbrytare för nattlampa*
3. *Ultraljudsöppning*
4. *Indikeringslampa*
5. *Nattlampa*

## **HANDHAVANDE**

1. Sätt i stickproppen i ett nätuttag. Indikeringslampan tänds och ett svagt, klickande ljud hörs för att visa att ultraljudsfunktionen är aktiverad.
2. Tänd nattlampan, om så önskas, genom att sätta strömbrytaren till läge I. Strömbrytaren styr endast nattlampan och påverkar inte ultraljudsfunktionen.
3. Dra ut stickproppen för att avaktivera ultraljudsfunktionen.

**UNDERHÅLL****VARNING!****Dra ut stickproppen före rengöring.**

- Rengör produkten med en mjuk, torr trasa.  
Ultraljudsöppningen kan rengöras med en mjuk borste.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### ADVARSEL!

#### **Feil strømtilkobling eller for høy inngangsspenning medfører fare for el-ulykker.**






- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Koble produktet til en lett tilgjengelig stikkontakt, slik at du kan trekke støpselet ut raskt hvis det oppstår en feil.
- Produktet må ikke brukes hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt.
- Produktets deksel må ikke åpnes.
- Produktet må ikke senkes ned i vann eller annen væske.
- Ikke berør støpselet med våte hender.
- Koble produktet direkte til strømuttaket. Ikke bruk skjøteledning.
- Hold produktet unna åpen flamme og andre varmekilder.
- Produktet kan brukes av personer fra 12 år og av personer med nedsatt fysiske, sansemessige eller

## NO

mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått anvisninger om sikker bruk av produktet og forstår risikoene knyttet til bruk. Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.

- Produktet skal oppbevares utilgjengelig for barn under 12 år.

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Dobbeltisolert (beskyttelsesklasse II), skal ikke beskyttelsesjordes.
	Kun til innendørs bruk.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/ forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

**TEKNISKE DATA**

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Frekvens	20–100 kHz
Effektforbruk	1 W
Effektiv rekkevidde	60 m <sup>2</sup>
Mål	9,5 x 7 x 5 cm

**BESKRIVELSE**

Produktet bruker ultralyd for å skremme bort mus, rotter og andre skadedyr. Ultralyd er lydbølger med frekvens mellom 20 kHz og 1,6 GHz, og kan ikke høres av mennesker. Ultralydbølger reflekteres av vegger og gulv uten å trenge gjennom. Jo sterkere ekkoeffekten er i et rom, desto bedre distribueres lydbølgene. Tykke matter og lignende absorberer lydbølgene. Koble produktet til et strømuttak hvor det ikke blir blokkert av gardiner, møbler eller lignende. Produktet bør være i gang hele tiden for best effekt. Frekvensområde 20 til 100 kHz.

**MERK!**

**Høld øye med kjæledyr de første timene produktet er i gang. Dyr kan vise tegn til rastløshet de første timene, men bør deretter gå tilbake til normal oppførsel.**

# NO

**Slutt å bruke produktet hvis kjæledyr fortsetter å oppføre seg unormalt.**

## BILDE 1

1. *Støpsel*
2. *Strømbryter for nattlampe*
3. *Ultralydåpning*
4. *Indikatorlampe*
5. *Nattlampe*

## BRUK

1. Sett støpselet i en stikkontakt. Indikatorlampen tennes og en svak, klikkende lyd høres for å vise at ultralydfunksjonen er aktivert.
2. Hvis du ønsker lys, kan du tenne nattlampen ved å sette strømbryteren i posisjon I. Strømbryteren styrer kun nattlampen og påvirker ikke ultralydfunksjonen.
3. Trekk ut støpselet for å deaktivere ultralydfunksjonen.

## VEDLIKEHOLD

### ADVARSEL!

#### **Trekk ut støpselet før rengjøring.**

- Rengjør produktet med en myk, tørr klut.  
Ultralydåpningen kan rengjøres med en myk børste.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!






**Nieprawidłowe podłączenie elektryczne lub zbyt wysokie napięcie zasilające stwarza ryzyko porażenia prądem.**

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze podłączaj produkt do łatwo dostępnego gniazda sieciowego, aby szybko można było wyciągnąć wtyk w razie usterki.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub jeśli nie działa prawidłowo.
- Nigdy nie otwieraj obudowy produktu.
- Nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Nie dotykaj wtyku mokrymi rękoma.
- Podłącz produkt bezpośrednio do gniazda ściennego. Nie używaj przedłużaczy.
- Przechowuj produkt z dala od otwartego ognia i innych źródeł ciepła.
- Produktu mogą używać osoby w wieku powyżej dwunastu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej

lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile korzystają z niego pod nadzorem lub otrzymały wskazówki dotyczące jego bezpiecznej obsługi oraz rozumieją zachodzące ryzyko. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.

- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej dwunastu lat.

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Podwójna izolacja (klasa ochronności: II), uziemienie nie jest wymagane.
	Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**DANE TECHNICZNE**

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Częstotliwość	20–100 kHz
Pobór mocy	1 W
Rzeczywisty zasięg	60 m <sup>2</sup>
Wymiary	9,5 x 7 x 5 cm

**OPIS**

Produkt wykorzystuje ultradźwięki, aby odstraszać myszy, szczury i inne szkodniki. Ultradźwięki to fale dźwiękowe o częstotliwości od 20 kHz do 1,6 GHz, które nie są słyszalne dla ludzi. Ultradźwięki odbijają się od ścian i podłóg, nie przenikając przez nie. Im silniejsze echo w pomieszczeniu, tym lepiej roznoszą się fale dźwiękowe. Grube dywany itp. pochłaniają fale dźwiękowe. Podłącz produkt do gniazda ściennego, które nie jest zablokowane przez zasłony, meble itp. Produkt powinien być włączony przez cały czas, aby uzyskać jak najlepszy efekt. Zakres częstotliwości 20–100 kHz.

**UWAGA!**

**Przez pierwsze godziny działania produktu zwierzęta domowe powinny być pod nadzorem. W tym czasie zwierzęta mogą wykazać pewien niepokój, ale potem**

**powinny zachowywać się normalnie. Zaprześć użycia produktu, jeśli Twoje zwierzę nadal zachowuje się nietypowo.**

### **RYS. 1**

1. *Wtyk*
2. *Przełącznik lampki nocnej*
3. *Otwór ultradźwięków*
4. *Lampka kontrolna*
5. *Lampka nocna*

## **OBŚŁUGA**

1. Włóż wtyk do gniazda. Funkcja ultradźwięków jest aktywna, jeśli świeci się lampka kontrolna i słychać słabe kliknięcie.
2. W razie potrzeby włącz lampkę nocną poprzez umieszczenie przełącznika w położeniu I. Przełącznik jest przeznaczony jedynie do lampki nocnej i nie wpływa na funkcję ultradźwięków.
3. Wyjmij wtyk z gniazda, aby wyłączyć funkcję ultradźwięków.

## KONSERWACJA

### OSTRZEŻENIE!

**Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyk z gniazda.**

- Czyść produkt miękką, suchą szmatką. Otwór ultradźwięków można wyczyścić za pomocą miękkiej szczotki.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!






**Incorrect connection or excessively high supply voltage can result in a risk of electric shock.**

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Always connect the product to an easily accessible power point so that the plug can quickly be pulled out in the event of a fault.
- Do not use the product if it is damaged, or not working properly.
- Never open the casing on the product.
- Never immerse the product in water or any other liquid.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Connect the product directly to a power point. Do not use an extension cord.
- Keep the product away from naked flames and other sources of heat.
- This product can be used by children from 12 years of age and by persons with physical, sensorial or

mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved. Keep children under supervision to make sure they do not play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.

- Store the product out of the reach of children under 12.

## SYMBOLS

	Read the instructions.
	Double insulation (safety class II), does not need to be earthed.
	Only intended for indoor use.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Frequency	20–100 kHz
Power consumption	1 W
Effective range	60 m <sup>2</sup>
Size	9.5 x 7 x 5 cm

## DESCRIPTION

The product uses ultrasound to scare away mice, rats and other pests. Ultrasound has a frequency of 20 kHz to 1.6 GHz and is inaudible for human beings. Ultrasound waves are reflected by walls and floors, without penetrating them. The greater the echo effect in a room, the greater the distribution of the sound waves. Thick carpets absorb the sound waves. Connect the product to a power point where it is not blocked by curtains or furniture. The product should be plugged in continuously for best effect. Frequency range 20 to 100 kHz.

### NOTE:

**Observe pets during the first few hours the product is in use. Pets can be restless during the first few hours,**

**but should then behave normally again. Stop using the product if your pets continue to behave abnormally.**

**FIG. 1**

1. *Plug*
2. *Power switch for night light*
3. *Ultrasound outlet*
4. *Status light*
5. *Night light*

**USE**

1. Plug the plug into a power point. The status light goes on and there is a faint clicking to show that the ultrasound function is activated.
2. To switch on the night light, put the switch in position I. The switch only controls the night light, not the ultrasound function.
3. Pull out the plug to deactivate the ultrasound function.

## MAINTENANCE

### WARNING!

#### **Pull out the plug before cleaning.**

- Clean the product with a soft, dry cloth.  
The ultrasound outlet can be cleaned with a soft brush.

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!






**Ein falscher Anschluss oder eine zu hohe Zuführspannung können zu einem Stromschlag führen.**

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Schließen Sie das Produkt an einer leicht zugänglichen Steckdose an, damit der Stecker im Falle eines Problems rasch gezogen werden kann.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder nicht normal funktioniert.
- Niemals das Gehäuse des Produkts öffnen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Den Stecker nicht mit nassen Händen anfassen.
- Das Produkt direkt an eine Netzsteckdose anschließen. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Das Produkt von offenen Flammen und anderen Hitzequellen fernhalten.
- Das Produkt darf von Personen ab 12 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen,

sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Kinder beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.

- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern unter 12 Jahren auf.

## SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Doppelt isoliert (Schutzklasse II), nicht geerdet.
	Nur für den Innenbereich geeignet.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

**TECHNISCHE DATEN**

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Frequenz	20–100 kHz
Leistungsaufnahme	1 W
Effektive Reichweite	60 m <sup>2</sup>
Maße	9,5 x 7 x 5 cm

**BESCHREIBUNG**

Das Produkt wird verwendet, um Mäuse, Ratten und andere Schädlinge fernzuhalten. Ultraschall sind Schallwellen mit einer Frequenz von 20 kHz bis 1,6 GHz und für den Menschen nicht hörbar. Ultraschallwellen werden von Wänden und Böden reflektiert, ohne sie zu durchdringen. Je stärker der Echoeffekt in einem Raum, desto besser verteilen sich die Schallwellen. Dicke Teppiche und dergleichen absorbieren die Schallwellen. Schließen Sie das Produkt an eine Steckdose an, die nicht durch Vorhänge, Möbel usw. blockiert ist. Das Produkt sollte immer laufen, um eine optimale Leistung zu erzielen. Frequenzbereich 20 bis 100 kHz.

**ACHTUNG!**

**Beobachten Sie Haustiere in den ersten Stunden, in denen das Produkt läuft. Tiere können in den ersten**

**Stunden etwas Unruhe zeigen, sollten dann aber wieder zu normalem Verhalten zurückkehren. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn sich Ihr Haustier weiterhin unnorm verhält.**

#### **ABB. 1**

1. *Stecker*
2. *Schalter für Nachtlampe*
3. *Ultraschallöffnung*
4. *Anzeigeleuchte*
5. *Nachtlampe*

## **BEDIENUNG**

1. Schließen Sie den Stecker an eine Steckdose an. Die Anzeigeleuchte leuchtet auf, es ist ein schwaches Klicken zu hören, um das Aktivieren der Ultraschallfunktion anzuzeigen.
2. Um das Nachtlicht einzuschalten, stellen Sie den Schalter auf Position I. Der Schalter steuert nur das Nachtlicht und hat keine Auswirkungen auf die Ultraschallfunktion.

3. Ziehen Sie den Stecker heraus, um die Ultraschallfunktion auszuschalten.

## **PFLEGE**

### **WARNUNG!**

#### **Ziehen Sie vor dem Reinigen den Stecker.**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch. Die Ultraschallöffnung kann mit einer weichen Bürste gereinigt werden.

## TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!






#### **Väärä sähköliitântä tai liian korkea syöttöjännite voi aiheuttaa sähkötapaturman.**

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Kytke tuote helposti saatavilla olevaan pistorasiaan, jotta pistotulppa voidaan vian sattuessa vetää nopeasti ulos.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti.
- Älä koskaan avaa tuotteen koteloa.
- Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä koskaan koske pistotulppaan märin käsin.
- Kytke tuote suoraan pistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoa.
- Pidä tuote poissa avotulen ja muiden lämmönlähteiden läheisyydestä.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 12 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa,

edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.

- Säilytä tuote alle 12-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Kaksoiseristetty (suojausluokka II), ei suojamaadoiteta.
	Vain sisäkäyttöön.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Taajuus	20–100 kHz
Tehonkulutus	1 W
Tehollinen kantama	60 m <sup>2</sup>
Mitat	9,5 x 7 x 5 cm

## KUVAUS

Tuote käyttää ultraääntä hiirten, rottien ja muiden tuholaisten karkottamiseen. Ultraääni on ääniaaltoja, joiden taajuus on 20 kHz–1,6 GHz, eikä se ole ihmiselle kuultavissa. Ultraääniaallot heijastuvat seinistä ja latioista läpäisemättä niitä. Mitä voimakkaampi kaikuvaikutus huoneessa on, sitä paremmin ääniaallot leviävät. Paksut matot ja vastaavat absorboivat ääniaaltoja. Kytke tuote pistorasiaan, jossa verhot, huonekalut tai muut vastaavat esineet eivät peitä sitä. Tuotteen on oltava koko ajan käynnissä parhaan vaikutuksen aikaansaamiseksi. Taajuusalue 20–100 kHz.

## HUOM!

**Tarkkaile lemmikkejä tuotteen ensimmäisten käyttötuntien aikana. Eläimet voivat olla hieman**

**levottomia ensimmäisten tuntien aikana, mutta niiden pitäisi sen jälkeen palata normaaliin käyttäytymiseen. Lopeta tuotteen käyttö, jos lemmikkisi käyttäytyy edelleen epänormaalisti.**

### KUVA 1

1. *Pistotulppa*
2. *Yövalon kytkin*
3. *Ultraääniaukko*
4. *Merkkivalo*
5. *Yövalo*

## KÄYTTÖ

1. Kytke pistotulppa pistorasiaan. Merkkivalo syttyy ja kuuluu heikko naksahdusääni, joka osoittaa, että ultraäänitoiminto on aktivoitu.
2. Kytke halutessasi yövalo päälle asettamalla kytkin asentoon I. Kytkin ohjaa vain yövaloa eikä vaikuta ultraäänitoimintoon.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta ultraäänitoiminnon deaktivoimiseksi.

## HUOLTO

### VAROITUS!

#### **Irrota pistotulppa ennen puhdistusta.**

- Puhdista tuote pehmeällä, kuivalla liinalla. Ultraääniaukko voidaan puhdistaa pehmeällä harjalla.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !






**Un mauvais branchement électrique ou une tension d'alimentation trop élevée entraîne un risque d'accident électrique.**

- Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le produit sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement en cas de panne.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas normalement.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne touchez pas la prise avec des mains mouillées.
- Branchez le produit directement sur la prise secteur. N'utilisez pas de rallonge.
- Tenez le produit à l'écart des flammes nues et autres sources de chaleur.
- Le produit peut être utilisé par des personnes de 12 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques,

sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers inhérents. Les enfants doivent être sous surveillance pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.

- Gardez le produit hors de la portée des enfants de moins de 12 ans.

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Double isolation (classe de protection II), ne doit pas être mis à la terre.
	Uniquement destiné à un usage intérieur.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Fréquence	20 à 100 kHz
Consommation électrique	1 W
Portée effective	60 m <sup>2</sup>
Dimensions	9,5 x 7 x 5 cm

## DESCRIPTION

Le produit se sert d'ultrasons pour effrayer les souris, les rats et autres nuisibles. Les ultrasons sont des ondes sonores d'une fréquence comprise entre 20 kHz et 1,6 GHz et ne sont pas audibles pour l'homme. Les ultrasons se réfléchissent sur les murs et les sols sans les pénétrer. Plus l'effet d'écho dans une pièce est important, meilleure est la répartition des ondes sonores. Les tapis épais, etc. absorbent les ondes sonores. Branchez le produit sur une prise électrique où il n'est pas gêné par des rideaux, des meubles, etc. Pour une efficacité optimale, le produit doit être en service en permanence. Gamme de fréquences 20 à 100 kHz.

**REMARQUE !**

**Observez les animaux domestiques pendant les premières heures de fonctionnement du produit. Les animaux peuvent se montrer agités pendant les premières heures mais devraient ensuite retrouver un comportement normal. Arrêtez d'utiliser le produit si l'animal continue de se comporter de manière anormale.**

**FIG. 1**

1. *Fiche secteur*
2. *Interrupteur pour veilleuse*
3. *Ouverture pour les ultrasons*
4. *Témoin lumineux*
5. *Veilleuse*

**UTILISATION**

1. Insérez la fiche dans une prise secteur. Le voyant s'allume et un clic se fait entendre pour signaler que la fonction ultrasons est activée.
2. Si vous le souhaitez, allumez la veilleuse en basculant l'interrupteur sur la position I. L'interrupteur commande

uniquement la veilleuse et n'a aucun effet sur les ultrasons.

3. Pour désactiver la fonction ultrasons, débranche le produit.

## **ENTRETIEN**

### **ATTENTION !**

#### **Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.**

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec. L'ouverture pour les ultrasons peut être nettoyée avec une brosse douce.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!


**Bij een onjuiste aansluiting of te hoge voedingsspanning ontstaat het risico op elektrische schok.**

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Sluit het product aan op een goed bereikbaar stopcontact, zodat u de stekker er snel uit kunt trekken als er een storing ontstaat.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet normaal werkt.
- Open de behuizing van het product nooit.
- Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Sluit het product rechtstreeks aan op het stopcontact. Gebruik geen verlengsnoer.
- Houd het product uit de buurt van open vuur en andere warmtebronnen.
- Het product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 12 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of

mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de aanwezige risico's begrijpen. Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen jonger dan 12 jaar.

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Dubbel geïsoleerd (elektrische veiligheidsklasse II), hoeft niet te worden geaard.
	Uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Frequentie	20-100 kHz
Vermogensverbruik	1 W
Effectief bereik	60 m <sup>2</sup>
Afmetingen	9,5 x 7 x 5 cm

## BESCHRIJVING

Het product maakt gebruik van ultrasoon geluid om muizen, ratten en ander ongedierte te verjagen. Ultrasoon geluid bestaat uit geluidsgolven met een frequentie van 20 kHz tot 1,6 GHz en is niet hoorbaar voor mensen. Ultrasonische geluidsgolven worden gereflecteerd door muren en vloeren zonder er doorheen te dringen. Hoe sterker het echo-effect in een ruimte, hoe beter de geluidsgolven worden verspreid. Dik tapijt en dergelijke absorberen de geluidsgolven. Sluit het product aan op een stopcontact op een plaats waar het niet wordt geblokkeerd door gordijnen, meubels en dergelijke. Voor het beste effect moet het product altijd ingeschakeld zijn. Frequentiebereik 20 tot 100 kHz.

**LET OP!**

**Houd huisdieren tijdens de eerste uren dat het product ingeschakeld is in de gaten. Dieren kunnen tijdens de eerste uren enigszins onrustig zijn, maar moeten zich daarna weer normaal gaan gedragen. Stop met het gebruik van het product als uw huisdier zich abnormaal blijft gedragen.**

**AFB. 1**

1. *Stekker*
2. *Schakelaar voor nachtlampje*
3. *Opening voor ultrasoon geluid*
4. *Indicatielampje*
5. *Nachtlampje*

**GEBRUIK**

1. Steek de stekker in het stopcontact. Het indicatielampje gaat branden en er is een zacht, klikkend geluid hoorbaar om aan te geven dat de functie ultrasoon geluid geactiveerd is.

2. Doe het nachtlampje indien gewenst aan door de schakelaar in stand I te zetten. De schakelaar regelt alleen het nachtlampje en is niet van invloed op de functie ultrasoon geluid.
3. Trek de stekker uit het stopcontact om de functie ultrasoon geluid uit te schakelen.

## ONDERHOUD

### WAARSCHUWING!

**Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product gaat schoonmaken.**

- Maak het product schoon met een zachte droge doek. De opening voor ultrasoon geluid kan met een zachte borstel worden schoongemaakt.